

Peccavi super numerum

ton original

Motet de Paolo Lorenzani (1640-1713), publié à Paris par Ballard en 1693.

5

Pec - ca - vi su - per nu - me - rum a - re - næ ma - ris pec - ca - vi, pec - ca - vi,

10

pec - ca - vi su - per nu - merum a - re - næ ma — ris, pec - ca - vi, pec - ca - vi su - per nu - merum

15

a - re - næ ma — ris, Et mul - ti - pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a, et mul - ti - pli - ca - ta

20

sunt pec - ca - ta me — a, pec - ca - vi, pec - ca - vi, pec - ca — vi, pec - ca - vi, pec

25

- ca - vi, pec - ca — vi. Et — non sum di - gnus vi -

30

- de - re al - ti - tu - di - nem cæ - li Præ mul - ti - tu - di - ne i - ni - qui -

35

- ta — tis me — æ, et — non sum

40

di - gnus vi - de - re al - ti - tu - di - nem cæ - li præ mul - ti - tu - di - ne

45 50

i - ni - qui - ta - tis me - æ, præ mul - ti - tu - di - ne i - ni - qui -

55

- ta - tis me - æ. Pec - ca - vi su - per nu - me - rum a - re - næ ma - ris, pec ca -

60

- vi su - per nu - merum a - re - næ ma - ris, Quo - ni - am ir - ri - ta - vi i - ran

65

tu - am, et ma - lum co - ram te fe - ci; Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tem me - am e - go co -

- gnos - co, e - go co - gnos - co, et de - lic - tum me - um con - tra me, de - lic - tum me - um con - tra

70

75

me est sem - per, est sem - per Qui - a ti - bi so - li pec - ca - vi, et -

80

ma - lum co - ram te fe - ci, te fe - ci, qui -

85

- a ti - bi so - li pec - ca - vi, et ma - lum co - ram te fe - ci, te

90

fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci.

Peccávi super númerum arénæ maris,
 et multiplicáta sunt peccáta mea ;
 et non sum dignus vidére altitúdinem cæli
 præ multítudine iniquitátis meæ :
 quóniam irritávi iram tuam,
 Et malum coram te feci.
 Quóniam iniquitátem meam ego cognóscó :
 Et delíctum meum contra me est semper,
 Quia tibi soli peccávi.
 Et malum coram te feci.

J'ai péché, et mes péchés se sont multipliés
 Au-dessus du nombre des grains de sable de la mer,
 Et à cause de la multitude de mon iniquité
 Je ne suis pas digne de regarder les hauteurs du ciel :
 Parce que j'ai excité votre colère,
 Et commis le mal en votre présence.
 Parce que je connais mon iniquité,
 Et mon péché est toujours devant moi,
 Car j'ai péché contre vous seul.
 Et commis le mal en votre présence.